Eugenesia: su definición, alcance y objetivos[*1]

Francis Galton

La eugenesia es la ciencia que se ocupa de todas las influencias que mejoran las cualidades innatas de una raza y también de aquellas que las desarrollan hasta su máximo provecho. Sólo se discutirán aquí la mejora, o la estirpe, de las cualidades innatas de alguna población humana.

¿Qué se entiende por mejora? ¿Qué se entiende por la sílaba *Eu* en Eugenesia, cuyo equivalente en español es *bueno*? Hay una diferencia considerable entre la bondad en las diversas cualidades y la bondad en el carácter en su conjunto. El carácter depende en gran medida de la *proporción* entre las cualidades, cuyo balance puede ser muy influenciado por la educación. Por lo tanto, debemos dejar la moral tan lejos como sea posible de la discusión, sin enredarnos con las dificultades casi desesperantes que plantea en cuanto a si un carácter como un todo es bueno o malo. Por otra parte, la bondad o maldad del carácter no es absoluta, sino relativo a la forma actual de la civilización. Una fábula explicará mejor lo que se quiere decir. El escenario es el Jardín Zoológico durante las tranquilas horas de la noche y supóngase que, como en viejas fábulas, los animales son capaces de conversar, y que una criatura muy sabia que tenía fácil acceso a todas las jaulas –por ejemplo, una ratón o un gorrión filósofo– se dedicaba a recoger las opiniones de todo tipo de animales con el fin de elaborar un sistema de moralidad absoluta. No es necesario profundizar en la contrariedad de ideales entre las bestias predadoras y las predadas, entre los de los animales que tienen que trabajar duro para su alimentación y los parásitos sedentarios que se aferran a sus cuerpos y chupan su sangre, y así sucesivamente. Se obtendría un gran número de sufragios en favor del afecto materno, pero la mayoría de las especies de peces lo repudiarían, mientras que entre las voces de las aves se escucharía la protesta musical del cucú. Aunque no se pueda alcanzar un acuerdo en cuanto a la moralidad absoluta, lo esencial de la Eugenesia puede ser fácilmente definido. Todas las criaturas acordarían en que es mejor estar sano que enfermo, vigoroso que débil, bien dotado [*fitted*] que mal dotado [*ill-fitted*] para su parte en la vida. En resumen, que es mejor ser un buen espécimen en lugar de un mal espécimen de su clase, cualquiera que fuera. Lo mismo con los hombres. Hay un gran número de ideales conflictivos de caracteres alternativos, de civilizaciones incompatibles, pero se los necesita para dar plenitud e interés a la vida. La sociedad sería muy aburrida si todos los hombres se parecieran al altamente estimable Marco Aurelio o a Adam Bede[*]. El objetivo de la Eugenesia es la de representar a cada clase o secta con sus mejores ejemplares y, hecho eso, dejarla elaborar su civilización común a su modo.

---

[*] Fuente: Galton, F. (1909) Eugenics: its definition, scope and aims. En *Essays in Eugenics* (pp. 35-43). Londres: The Eugenics Education Society. Traducción: Hernán Scholten

[1] Leído frente a la Sociological Society [Sociedad Sociológica] en una reunión en la School of Economics and Political Science (London University) [Escuela de Economía y Ciencias Políticas (Universidad de Londres)], el 16 de mayo de 1904. Preside el Profesor Karl Pearson, F. R. S.

[*] Protagonista de la primera novela de George Elliot [pseudónimo de Mary Ann Evans (1819-1880)], descrito como un carpintero alto, robusto, moral e inusualmente competente [N. del T].

Se puede recopilar fácilmente una lista considerable de cualidades que casi todos, excepto los "excéntricos", tendrían en cuenta al seleccionar los mejores ejemplares de su clase. Esta incluiría salud, energía, habilidad, virilidad y disposición cortés. Hay que recordar que las diferencias naturales entre los perros son muy notorias en todos estos aspectos, y que los hombres son tan variables por naturaleza como otros animales en sus respectivas especies. Las aptitudes especiales serían altamente valoradas por quienes las posean, como las facultades artísticas por los artistas, la audacia de la investigación y la veracidad por los científicos, la absorción religiosa por los místicos, etc. Habría auto-sacrificadores [*self-sacrificers*], auto-torturadores [*self-tormentors*] y otros idealistas excepcionales, pero los representantes de éstos serían mejores miembros de una comunidad que el cuerpo de sus electores. Tendría más de esas cualidades que son necesarias en un Estado, más vigor, más capacidad y mayor coherencia en sus propósitos. Se puede confiar a la comunidad rechazaría a los representantes de criminales y de otros a quienes considera como indeseables.

Vamos a suponer por un momento que la práctica de la Eugenesia pueda elevar, en adelante, la calidad media de nuestra nación a la de su mejor fracción actual y a considerar la ganancia. El tono general de la vida doméstica, social y política sería mayor. La raza en su conjunto sería menos insensata, menos frívola, menos excitable y políticamente más previsora que ahora. Sus demagogos, que "actuaban para la vidriera", actuarán frente a una vidriera más sensata que la actual. Estaríamos mejor dotados [*better fitted*] para cumplir con nuestras vastas oportunidades imperiales. Por último, los hombres con un orden de habilidades que ahora es muy raro se volverán cada vez más frecuentes, ya que el propio nivel sobre el cual sobresalían habrá aumentado.

El objetivo de la eugenesia es proporcionar tantas influencias como pueden ser razonablemente empleadas para hacer que las clases útiles de la comunidad puedan contribuir *más* que su proporción a la siguiente generación. El curso de procedimiento que se encuentra dentro de las funciones de una Sociedad erudita y activa, como puede llegar a ser la Sociológica[*], sería algo como lo siguiente:

1. La difusión del conocimiento de las leyes de la herencia, en la medida en que sean conocidas con seguridad, y la promoción de su estudio más profundo. Pocos parecen darse cuenta en qué medida el conocimiento de lo que podría llamarse el lado *actuarial* de la herencia avanzó en los últimos años. La proximidad *media* del parentesco en cada grado admite ahora una definición exacta y un tratamiento matemático, al igual que las tasas de natalidad y mortandad y los demás temas que conciernen a los actuarios [*actuaries*[**]].
2. Investigar históricamente el modo en que las diversas clases de la sociedad (clasificadas de acuerdo a su utilidad cívica) han contribuido a la población en diversos momentos, en las naciones antiguas y modernas. Hay fuertes razones para creer que el auge y la decadencia nacional están estrechamente relacionados con esta influencia. Parece ser que la alta civilización tiene tendencia a controlar la fertilidad en las clases altas, a través de múltiples causas –algunas de las cuales son bien conocidas, otras son

[*] Como se aclara al comienzo del artículo, este texto fue leído frente a la Sociedad Sociológica.

[**] Se refiere aquí al especialista en la aplicación del cálculo de probabilidades, la estadística y la matemática financiera al análisis del riesgo [N. del T.].

inferidas y otras son totalmente oscuras. Estas últimas clases son aparentemente análogas a las que impiden la fertilidad de muchas especies de animales salvajes en jardines zoológicos. Fuera de las cientos y miles de especies que han sido domesticadas, muy pocas son realmente fértiles cuando su libertad es restringida y sus luchas por la subsistencia son abolidas; las que son fértiles y resultan útiles para el hombre son domesticadas. Tal vez haya alguna relación entre esta acción oscura y la desaparición de la mayoría de las razas salvajes cuando se ponen en contacto con la alta civilización – aunque hay otras y bien conocidas causas concomitantes. Pero mientras la mayoría de las razas bárbaras desaparecen, algunas, como el *negro*, no lo hacen. Por lo tanto, puede esperarse que se compruebe la existencia de tipos de nuestra raza que pueden ser altamente civilizados sin perder la fertilidad; más aún, quizá pueda llegar a ser más fértil en condiciones artificiales, como es el caso de muchos animales domésticos.

3. La recolección sistemática de los hechos que muestran las circunstancias en las que las grandes y prósperas familias se han originado con mayor frecuencia; en otras palabras, las *condiciones* de la Eugenesia. Los nombres de las familias prósperas de Inglaterra aún no se conocen, así como las condiciones en las que surgieron. No podemos esperar hacer muchos avances en la ciencia de la Eugenesia sin un cuidadoso estudio de los hechos que ahora son accesibles con dificultad, si es que lo son. La definición de una familia próspera, como se muestra por el momento al menos, es aquella en la que los hijos han obtenido posiciones claramente superiores a las de sus compañeros de clase en los primeros años de vida. Las familias pueden ser consideradas “amplias” si contienen no menos de tres hijos adultos varones. No sería una gran carga, para una Sociedad que incluye a muchos miembros que tienen la Eugenesia en su corazón, iniciar y preservar una gran colección de tales registros para el uso de los estudiantes de estadística. El comité encargado de la tarea tendría que considerar muy cuidadosamente la forma de sus circulares y las personas encargadas de distribuirlas. La circular debe lo más simple y breve posible, compatible con la formulación de todas las preguntas que puedan ser verdaderamente respondidas y que serían importantes para la investigación. Se debe pedir, al menos en primera instancia, sólo la cantidad información que pueda ser fácilmente y de buena gana suministrada por cualquier miembro de la familia requerida. El punto a determinar es el *status* de los dos padres en el momento de su matrimonio, de donde hubiera podido predecirse su carácter más o menos eugenésico si hubiera existido entonces el más amplio conocimiento que ahora esperamos obtener. Por supuesto, alguna información se necesitará de su raza, profesión y lugar de residencia; también de sus respectivos padres y de sus hermanos y hermanas. Finalmente, se requerirán las razones por las que los hijos merecen tener derecho a una familia “próspera”, para distinguir el éxito digno del indigno. Esta colección manuscrita podría en adelante convertirse en un “libro de oro” de las familias prósperas. Los chinos, cuyas costumbres tienen a menudo mucho más sentido, hacen su retrospectiva de honores. Debemos aprender de ellos para demostrar el respeto que merecen los padres de los niños sobresalientes, los contribuyentes de estos bienes valiosos a la riqueza nacional. El acto de recolección sistemática de los registros de las familias prósperas tendría la ventaja adicional de familiarizar al público con el hecho de que la

Eugenesia por fin se convirtió en objeto de estudio científico serio por parte de una Sociedad enérgica.

4. Las influencias que afectan al matrimonio. Las observaciones de Lord Bacon en su ensayo sobre la muerte pueden ser apropiadamente citadas aquí. Dice, con vista a minimizar sus terrores:

> No hay pasión más débil en la mente de un hombre, pero acompaña y domina el miedo a la muerte. –La venganza triunfa sobre la muerte; el amor la desprecia; el honor la ambiciona; el dolor vuela hacia ella, el miedo la preocupa.

Exactamente el mismo tipo de consideraciones son aplicables al matrimonio. La pasión del amor parece tan abrumadora que puede ser considerada una tontería intentar dirigir su curso. Sin embargo, hechos simples no confirman este punto de vista. Influencias sociales de todo tipo tienen un poder inmenso al final, y muy diversos matrimonios inadecuados desde el punto de vista de la Eugenesia son prohibidos socialmente, o incluso se concretan muy pocos considerados con la irracional desaprobación que algunos atribuyen a los matrimonios entre primos. Requeriría un volumen describir la multitud de restricciones matrimoniales que han resultado ser prohibitivos entre gente incivilizada.

5. La persistencia en establecer la importancia nacional de la Eugenesia. Hay tres etapas que deben atravesarse. *En primer lugar*, debe hacerse familiar como una cuestión académica hasta que su importancia exacta sea entendida y aceptada como un hecho; *en segundo lugar*, debe reconocerse como un tema cuyo desarrollo práctico merece una seria consideración; y, *en tercer lugar*, debe ser introducido en la conciencia nacional, como una nueva religión. Hay, de hecho, fuertes demandas por convertirla en dogma religioso ortodoxo del futuro, ya que la Eugenesia coopera con el funcionamiento de la naturaleza, asegurando que la humanidad estará representada por las razas más aptas [*fittest races*]. Lo que la naturaleza hace ciega, lenta e impiadosamente, el hombre puede hacerlo providencial, rápida y amablemente. Como se encuentra dentro de su poder, se convierte en su deber trabajar en esa dirección, tal y como es su deber socorrer a los vecinos que sufren infortunios. La mejora de nuestra estirpe me parece uno de los más altos objetivos que podemos intentar razonablemente. Ignoramos los destinos últimos de la humanidad, pero parece completamente seguro que elevar su nivel en el sentido ya explicado es una obra tan noble que sería una vergüenza menospreciarla. No veo imposibilidad alguna de que la Eugenesia se convierta en un dogma religioso entre la humanidad, pero primero deben resolver diligentemente sus detalles en el estudio. El exceso de celo que lleva a una acción precipitada podría hacer daño, al mantener expectativas de una próxima edad de oro, lo que sin duda sería falsificado y haría que la ciencia fuera desacreditada. El punto primero y principal es garantizar la aceptación intelectual general de la Eugenesia como un estudio esperanzador y de la mayor importancia. Luego dejar que sus principios funcionan en el corazón de la nación, que poco a poco dará efectos prácticos en formas que no se pueden prever completamente.